

乾隆猜燈謎

Qiánlóng cāi dēngmí



某年元宵節的前夕，乾隆皇帝玩心

Mǒu nián Yuánxiāo jié de qiánxī, Qiánlóng huángdi wánxīn-

大發，他命令每位大臣糊一盞燈籠，並

dàfā, tā mìnglìng měi wèi dàchén hú yì zhǎn dēnglóng, bìng

在上面寫謎語、對聯或詩句，在元宵節

zài shàngmiàn xiě míyǔ, duìlián huò shījù, zài Yuánxiāo jié

一同欣賞。

yítóng xīnshǎng.

到了元宵節這天，各式各樣的燈籠

Dàole Yuánxiāo jié zhè tiān, gèshìgèyàng de dēnglóng

掛滿御花園。

guà mǎn yùhuāyuán.

乾隆皇帝因為自己猜對許多燈謎而

Qiánlóng huángdi yīnwèi zìjǐ cāi duì xǔduō dēngmí ér

沾沾自喜，再加上下大臣們的吹捧，皇帝

zhānzhānzìxǐ, zài jiāshàng dàchénmen de chuīpěng, huángdi

更是笑得合不攏嘴。

gèng shì xiàode hébùlǒngzuǐ.

這時，所有人走到紀曉嵐所做的燈籠前，

看到上頭的燈謎對聯：

「黑不是，白不是，紅黃更不；和狐狼貓狗彷彿，既非家畜，又非野獸。詩也有，詞也有，論語上也；對東西南北模糊，雖為短品，也是妙文。」

乾隆皇帝和大臣們都想不出來，只好請

紀曉嵐本人來解謎，原來這個對聯是指兩個

漢字，上聯是「猜」，下聯是「謎」。



詞彙



- 前夕：前一天晚上，後引申為一種活動或事件未發生前的一段時間。
- 乾隆：清高宗（西元1711年～1799年）的年號，清朝的第六位皇帝。
- 玩心大發：對某件事物很感興趣。
- 糊：黏貼。
- 謎語：無法直接從字面上解釋的語句，需要經過推敲及猜測後才能得到答案。
- 御花園：供皇帝遊玩、觀賞的花園。